


1.1 Name and address of consignor: / Nazwa i adres nadawcy:	1.4 Certificate no. / Świadectwo nr
1.2 Name and address of consignee: / Nazwa i adres odbiorcy:	 Veterinary certificate for hatching eggs or day-old chicks, turkey poults exported from Poland to Taiwan <i>Świadectwo weterynaryjne dla jaj wylęgowych lub jednodniowych kurcząt, indycząt, eksportowanych z Polski do Tajwanu.</i>
1.3 Means of transport: / Środek transportu: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship) / (numer wagonu, samochodu, kontenera, rejs samolotu, nazwa statku)	1.5 Country of origin: / Kraj pochodzenia: 1.6 Competent authority: / Właściwa władza: 1.7 Authority issuing this certificate: / Organ wydający świadectwo:

2. Identification of birds or hatching eggs / Identyfikacja ptaków lub jaj wylęgowych2.1 Hatching eggs/Day-old chicks⁽¹⁾ / Jaja wylęgowe/Pisklęta jednodniowe⁽¹⁾

2.2 Species and breed of poultry: / Gatunek i rasa drobiu:

2.3 Category (pure line/grandparents/parents/broilers/layers/other): /

Kategoria (czysta linia/prarodzice/rodzice/brojlerzy/nioski/inne):

2.4 Number of birds/eggs: / Liczba ptaków/jaj wylęgowych: _____

2.5 Type of package: / Rodzaj opakowania: _____

2.6 Number of packages: / Liczba opakowań: _____

2.7 Identification marks (number of seal): / Oznaczenia (numer plomby): _____

2.8 Conditions for transport (temperature, humidity): / Warunki transportu (temperatura, wilgotność): _____

3. Origin of birds or hatching eggs / Pochodzenie ptaków lub jaj wylęgowych

3.1 Name, registration no. and address of establishment: / Nazwa, nr zatwierdzenia i adres zakładu:

- hatchery: / wylęgarnia: _____

- breeding establishment: / zakład hodowlany: _____

3.2 Administrative-territorial unit: / Jednostka administracyjno-terytorialna:

(1) delete as appropriate / niepotrzebne skreślić

4. Health information / Informacja o stanie zdrowia

I, the undersigned official veterinarian certify that according to the official data: / *Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym zaświadczam, że zgodnie z oficjalnymi danymi:*

4.1 Day-old chicks, turkey poults or hatching eggs of these species exported from Poland to Taiwan originate from poultry premises or administrative territories of Poland free from the following infectious animal diseases: / *Jednodniowe kurczęta, indyczęta lub jaja wylęgowe tych gatunków eksportowane z Polski do Tajwanu pochodzą z zakładów drobiu lub terytoriów administracyjnych uznanych za wolne od następujących chorób zakaźnych zwierząt:*

- notifiable avian influenza (as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code) - during the last 12 months in the administrative territory of Poland, in accordance with regionalisation.
- *grypy ptaków podlegającej zgłoszeniu (zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych Światowej Organizacji ds. Zdrowia Zwierząt (OIE) – w ciągu ostatnich 12 miesięcy na terytorium administracyjnym Polski, zgodnie z regionalizacją.*

4.2 Day-old-chicks or hatching eggs originate from flocks, in which poultry have been kept for the last 6 months or since hatching in the exporting country and have not been in contact with any imported poultry or birds.

Pisklęta jednodniowe lub jaja wylęgowe pochodzą ze stad, w których drób był utrzymywany przez ostatnie 6 miesięcy lub od wyklucia w kraju eksportującym i nie miał kontaktu z innym przywiezionym drobiem lub ptakami.

4.3 In the premises of poultry origin the following poultry diseases: Newcastle disease, Gumboro disease, pullorum disease, infectious laryngotracheitis, fowl cholera have not occurred during the last 12 months.

W zakładach pochodzenia drobiu w ciągu ostatnich 12 miesięcy nie stwierdzono następujących chorób drobiu: rzekomy pomór drobiu, choroba Gumboro, puloroza, zakaźne zapalenie krtani i tchawicy, pastereloza.

4.4 In the premises of poultry origin the following poultry diseases: psittacosis, avian encephalomyelitis, egg drop syndrom, infectious bronchitis, mycoplasmosis (M.gallisepticum, M, synoviae), infectious coryza have not occurred during the last 6 months.

W zakładach pochodzenia drobiu w ciągu ostatnich 6 miesięcy nie stwierdzono następujących chorób drobiu: chlamydioza, zakaźne zapalenie mózgu i rdzenia kręgowego, syndrom spadku nieśności, zakaźne zapalenie oskrzeli, mykoplazmozy (M.gallisepticum, M, synoviae), zakaźny katar nosa.

4.5 The hatching eggs or day-old chicks originate from parent flocks or hatcheries in which management, hygiene and disease security procedures have been supervised and inspected by an official veterinarian according to the relevant criteria laid down in the OIE Animal Health Code. / *Jaja wylęgowe lub pisklęta jednodniowe pochodzą ze stad rodzicielskich lub wylęgarni, w których zarządzanie, higiena oraz zabezpieczenie przed chorobami zgodne z odpowiednimi kryteriami wskazanymi w Kodeksie Zdrowia Zwierząt OIE były nadzorowane i kontrolowane przez urzędowego lekarza weterynarii.*

4.6 The hatching eggs or day-old chicks originate from parent flocks which were not vaccinated against avian influenza.
Jaja wylęgowe lub pisklęta jednodniowe pochodzą ze stad rodzicielskich, które nie zostały zaszczepione przeciwko grypie ptaków.

4.7 The flocks of hatching eggs or day-old chicks' origin are regularly tested in officially approved laboratory with negative results for the following poultry diseases:

- H5 and H7 subtype of avian influenza (antibody test and agent identification test)
- Newcastle disease (agent identification test)
- Pullorum disease (serological test)

The test methods for these diseases shall be in compliance with the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of the OIE.

Stada pochodzenia jaj wylęgowych lub piskląt jednodniowych są poddawane regularnym badaniom w urzędowo zatwierdzonym laboratorium z wynikiem negatywnym w kierunku następujących chorób drobiu:

- Grypa ptaków podtypu H5 i H7 (badanie przeciwciał i identyfikacji czynnika)*
- Rzekomy pomór drobiu (badanie identyfikacji czynnika)*
- Puloroza (badanie serologiczne)*

Metody badań dla tych chorób są zgodne z Podręcznikiem Badań Diagnostycznych i Szczepionek dla Zwierząt Lądowych OIE.

4.8 Kinds of vaccines administered to the flocks of origin with the dates of vaccination/ *Rodzaje szczepień, którym poddano stada pochodzenia wraz z datami ich przeprowadzenia:*

.....

.....

.....

5. The hatching eggs were disinfected in accordance with recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code.
Jaja wylęgowe zostały zdezynfekowane zgodnie z rekomendacjami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych OIE.

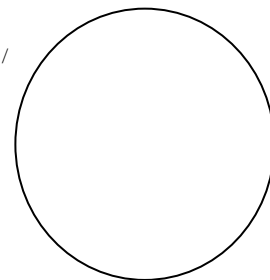
6. Hatching eggs and day-old chicks are delivered in single-use crates or cages/ *Jaja wylęgowe oraz jednodniowe pisklęta dostarczane są w pojemnikach jednorazowego użytku.*

The health certificate is valid for 10 days. / *Świadectwo zdrowia jest ważne przez 10 dni.*

Place /
Miejsce _____

Date /
Data _____

Official stamp /
Pieczęć



.....
Name and position in capital letters / *Imię, nazwisko i stanowisko drukowanymi literami*

.....
Signature of state/official veterinarian / *Podpis państwowego/urzędowego lekarza weterynarii*

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate. / *Podpis i pieczęć winny mieć kolor inny niż kolor druku na świadectwie.*